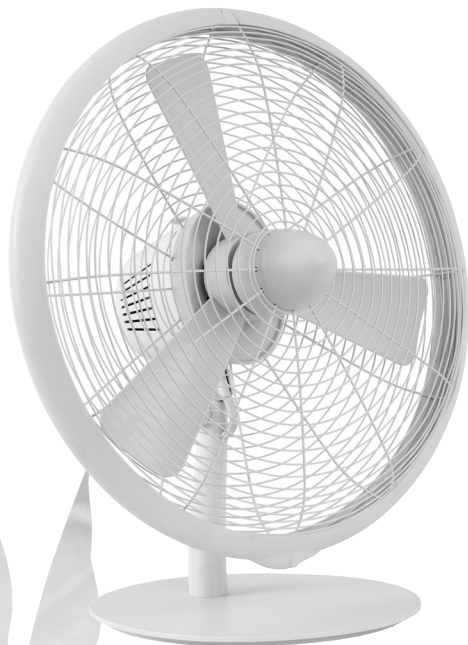


«i feel good & healthy»

[www.stylies.ch](http://www.stylies.ch)

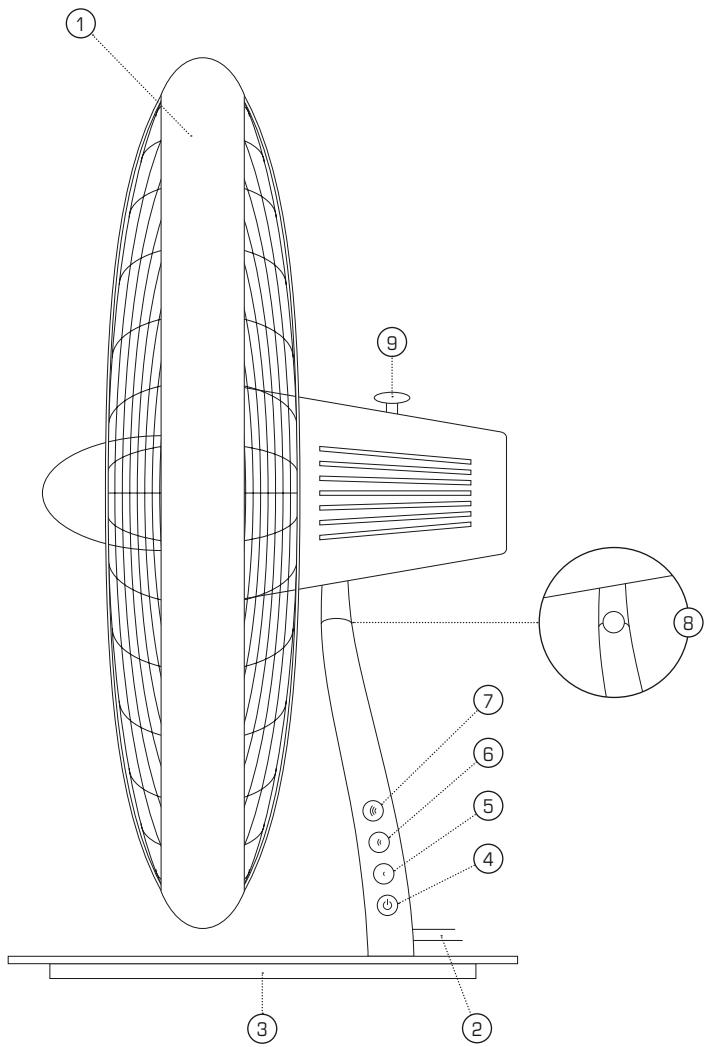
# stylies®

## SCIROCCO - FAN



<b>Gebrauchsanweisung</b> Deutsch	<b>2</b>
<b>Instruction Manual</b> English	<b>8</b>
<b>Mode d'emploi</b> Français	<b>13</b>
<b>Руководство по эксплуатации</b> Русско	<b>19</b>
<b>Instrukcja obsługi</b> Polski	<b>25</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b> Dutch	<b>30</b>
<b>Käyttöohje</b> Suomi	<b>35</b>
<b>Instrucciones de uso</b> Español	<b>40</b>

**stylies**<sup>®</sup>  
**SCIROCCO** - VENTILATOR - FAN



**Herzliche Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Ventilator STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und eine angenehme Brise produzieren oder auch viel Luft umwälzen.**

**Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Ventilator zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.**

### **GERÄTEBESCHREIBUNG**

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten:

1. Ventilator mit Schutzgitter
2. Netzkabel
3. Fuss
4. Knopf für Aus
5. Knopf für Ein Stufe 1
6. Knopf für Ein Stufe 2
7. Knopf für Ein Stufe 3
8. Schraube für vertikale Einstellung des Ventilator-Grilles
9. Stift für Ein/Aus Oszillation

### **INBETRIEBNAHME / BEDIENUNG**

1. Wenn der Ventilator STYLIES SCIROCCO am gewünschten Platz steht: Netzkabel (2) an der Steckdose im Haushalt anschliessen.
2. STYLIES SCIROCCO am Knopf 5, 6 oder 7 einschalten für gewünschte Drehzahl (Stufe 1-3 von Brise bis viel Wind).
3. Die Oszillierungsfunktion wird durch Herunterdrücken des Stiftes (9) am Motorengehäuse aktiviert. Durch Heben des Stiftes wird die Oszillation unterbrochen.
4. Die vertikale Richtung des Ventilatoren-Gehäuses kann durch Lösen der Schraube (8), Einstellung der gewünschten Ausrichtung und anschliessendem Anziehen der Schraube verändert werden.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coplax jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschliesslich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder von Personen mit mangelnder Erfahrung und Fachkenntnis betrieben werden, ausser wenn diese durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person bei der Bedienung des Geräts beaufsichtigt bzw. in diese eingewiesen wurden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Diesen Ventilator nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heiße Herdplatte, offene Flammen, heiße Bügelsole oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren oder in Betrieb nehmen.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Nie Gegenstände in oder durch das Schutzgitter pressen

## REINIGUNG

- Vor jeder Wartung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten und das Netzkabel aus der Dose ziehen.
- Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr). Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen. Zuvor unbedingt Netzstecker ziehen.
- Darauf achten, dass das Luftansaug- und Luftaustrittsgitter nicht stark verstaubt ist und ab und zu mit einem trockenen Pinsel oder Staubsauger reinigen.

## REPARATUREN / ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden

## TECHNISCHE DATEN

Leistung	45 Watt
Abmessungen	L 470 x H 540 x B 295 mm (Länge x Höhe x Tiefe)
Gewicht	ca. 3.76 kg
Erfüllt EU-Vorschrift	GS/CE/WEEE/RoHS



Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen! Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## 2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen.

ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

### *WER HAT ANSPRUCH AUF GEWÄHRLEISTUNG?*

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

### *NICHT IM GEWÄHRLEISTUNGSSUMFANG ENTHALTEN:*

- Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Entkalkungspatronen, Ionic Silver Cube, Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor.
- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

**Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.**

**Congratulations! You have just acquired the exceptional STYLIES FAN TABLE 400 SCIROCCO fan. It will give you great pleasure, and create a pleasant breeze or circulate the air powerfully. As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this fan also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the fan for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.**

### **DESCRIPTION OF THE APPLIANCE**

The appliance consists of the following main parts:

1. Fan with protective grille
2. Mains cable
3. Foot
4. Button off
5. Button on speed level 1
6. Button on speed level 2
7. Button on speed level 3
8. Screw for vertical adjustment of fan grill
9. Knob for switching on/off oscillation

### **SETTING UP / OPERATION**

1. After the STYLIES SCIROCCO fan has been placed in the desired position, connect the mains cable (2) to the domestic supply socket.
2. Switch on the STYLIES SCIROCCO on button 5, 6 or 7 to set the desired speed level (Positions 1-3, from gentle breeze to powerful circulation).
3. The oscillation control knob is positioned on the top of the motor housing. Press the knob down to make the fan oscillate, pull it up to stop the oscillation.
4. The vertical direction of the fan grill can be adjusted by loosening the screw (8), set the requested direction and tightening the screw to fix the position.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.
- Coplax refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use this fan in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- Do not store or operate the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).

### **CLEANING**

- Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
- Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit). To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
- Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

### **REPAIRS / DISPOSAL**

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by instructed experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, after the device has malfunctioned, if it has been dropped or if it has been damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the housing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Disable devices that are to be discarded immediately (by cutting off the power cable) and dispose of them at an appropriate waste collection centre.
- Do not dispose of electrical devices in the household refuse. Use the official recycling collection centres, where available.
- If electrical devices are disposed off in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or this can result in a burden on flora and fauna for years to come.

### **TECHNICAL DATA**

Power	45 Watt
Dimensions	L 470 x H 540 x B 295 mm (Lenght x Height x Width)
Weight	ca. 3.76 kg
Complies with EU regulations	GS/CE/WEEE/RoHS

All rights for any technical modifications are reserved



This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and electronic waste saves valuable resources. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it reaches the recyclable material collection centre.

## **TWO-YEAR WARRANTY**

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor, any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship.

EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION.

Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above

### *WHO IS COVERED:*

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

### *WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:*

- Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, Ionic Silver Cube, active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.
- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

**This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.**

**Félicitation! Vous venez d'acheter le superbe ventilateur STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO. Nous espérons que cet appareil destiné à produire une brise agréable ou un fort mouvement d'air vous donnera entière satisfaction.**

**Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir ce ventilateur correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.**

### **DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

L'appareil comprend les principaux composants suivants :

1. Ventilateur équipé d'une grille de protection
2. Cordon d'alimentation avec mise à la terre
3. Pied
4. Bouton pour arrêt
5. Bouton pour vitesse 1
6. Bouton pour vitesse 2
7. Bouton pour vitesse 3
8. Vis pour le réglage vertical de la grille du ventilateur
9. Goupille Marche/Arrêt de l'oscillation

### **MISE EN SERVICE / UTILISATION**

1. Placer le ventilateur STYLIES SCIROCCO à l'endroit souhaité et raccorder le câble d'alimentation (2) à la prise du réseau électrique domestique.
2. Mettre le STYLIES SCIROCCO en marche à l'aide du bouton 5, 6 ou 7 pour la vitesse de rotation souhaitée (niveau 1-3 de brise à grand souffle).
3. La fonction d'oscillation est activée en baissant la goupille (9) sur le boîtier du moteur. L'oscillation est interrompue lorsque la goupille est relevée.
4. L'orientation verticale du boîtier du ventilateur peut être modifiée en desserrant la vis (8), en réglant l'orientation souhaitée, puis en serrant la vis.

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.
- La société Coplax décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) atteintes d'une mobilité réduite, d'une incapacité sensorielle, d'une altération mentale, manquant d'expérience ou de connaissance, sans la surveillance ou les instructions relatives à son utilisation, d'une personne responsable de leur sécurité.
- Veiller à ne jamais laisser les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser cet humidificateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m).
- Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Ne pas conserver ou mettre en marche l'appareil à l'air libre.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).

## NETTOYAGE

- Mettre l'appareil hors tension avant chaque utilisation et retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Nettoyer avec un chiffon humide et ensuite bien essuyer. Retirer auparavant la fiche de la prise de courant.
- Veiller à ce que la grille d'entrée et de sortie d'air ne soit pas trop couverte de poussière en la nettoyant régulièrement avec un pinceau sec ou à l'aspirateur.

## RÉPARATION / ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
- Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères, faire appel aux centres de collecte de recyclage officiels, le cas échéant.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	45 Watt
Dimensions	L 470 x H 540 x B 295 mm (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	ca. 3.76 kg
Conforme aux prescriptions UE	GS/CE/WEEE/RoHS
Sous réserve de modifications techniques	



Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet ! La collecte et le recyclage de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses ! Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.

## **GARANTIE DE DEUX ANS**

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre.

**HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION.**

Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

### *QUI EST COUVERT :*

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

### *QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE :*

- Les pièces qui doivent normalement être remplacées telles que les cartouches de déminéralisation, l'Ionic Silver Cube, les filtres à charbon actif, les filtres à mèche d'eau et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.
- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

**Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax.**

**Поздравляем! Вы приобрели уникальный вентилятор STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO. Он доставит вам огромное удовольствие, создавая легкий бриз или обеспечивая циркуляцию воздуха в помещении.**

**Как и все бытовые электроприборы, во избежание травмирования, возгорания или повреждения вентилятора он требует к себе особого внимания. Перед началом эксплуатации изучите прилагаемую инструкцию по эксплуатации и соблюдайте указания по технике безопасности прибора.**

### **ОПИСАНИЕ ПРИБОРА:**

Прибор состоит из следующих основных компонентов:

1. Вентилятор с защитной решеткой
2. Шнур питания
3. Основание
4. Кнопка выключения
5. Кнопка скорости 1
6. Кнопка скорости 2
7. Кнопка скорости 3
8. Винт вертикальной регулировки решетки вентилятора
9. Штифт для включения/выключения покачивания

### **ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ / ОБСЛУЖИВАНИЕ**

1. Когда вентилятор STYLIES SCIROCCO будет установлен в нужном месте, подключите шнур питания (2) к розетке.
2. Включите вентилятор STYLIES SCIROCCO нажатием на кнопку 5, 6 или 7 (кнопки скоростей 1-3 – от бриза до сильного ветра).
3. Функция покачивания активируется нажатием на штифт (9) на корпусе двигателя. Если вытянуть штифт, покачивание прекратится.
4. Вертикальная регулировка положения корпуса вентилятора осуществляется следующим образом: ослабьте винт (8), установите корпус в нужное положение, а затем затяните этот винт.

### **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его для последующего использования, при необходимости передайте следующему владельцу.
- При повреждении, вызванном несоблюдением данного руководства по эксплуатации, компания Sorlix не несет никакой материальной ответственности.
- Прибор предназначен исключительно для использования в бытовых целях, описанных в данном руководстве по эксплуатации. Использование прибора не по назначению, а также внесение изменений в его конструкцию могут создавать опасность для жизни и здоровья.
- Устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, без присмотра или инструкций по использованию устройства, предоставленных лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить их попытки играть с устройством.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его специалистом по сервису или другим, компетентным в данной сфере специалистом.
- Не используйте удлинители с повреждениями.
- Не тяните шнур питания через острые углы и не допускайте его защемления.
- Не вытаскивайте штепсельную вилку из розетки за шнур питания и не касайтесь ее мокрыми руками.
- Не используйте данный вентилятор в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна (соблюдайте минимальное расстояние в 3 м). Устанавливайте прибор таким образом, чтобы находящееся в ванной лицо никоим образом не могло коснуться его.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.
- Не подвергайте шнур питания тепловому воздействию (например, горячая плита, открытое пламя, горячая подошва утюга или обогреватель). Не допускайте попадания масла на шнур питания.
- Следите за тем, чтобы при работе прибор стоял устойчиво, и чтобы вы не могли зацепиться за шнур питания.
- Прибор не является брызгозащищенным.
- Не храните и не включайте прибор вне помещения.
- Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте (в упаковке).
- Никогда не просовывайте какие-либо предметы внутрь или сквозь защитную решетку

## **ОЧИСТКА**

- При выполнении любых операций по обслуживанию прибора, а также после каждого использования выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки.
- Не погружайте прибор в воду (опасность короткого замыкания). Для наружной очистки используйте только влажную тряпку, а затем хорошо высушите прибор. Перед этим обязательно вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- Следите за тем, чтобы решетка вентилятора спереди и сзади лопастей не была сильно загрязнена пылью. Очищайте ее время от времени сухой кисточкой или пылесосом.

## **РЕМОНТ / УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ**

- Ремонт электроприборов (замена сетевого кабеля) должен производиться только проинструктурированными специалистами. При ненадлежащем ремонте перестает действовать гарантия и отклоняется любая материальная ответственность
- Во избежание других неполадок, поврежденный сетевой кабель заменяется производителем, его официальным сервис-партнером или квалифицированным специалистом.
- Не включайте прибор, если кабель или штекерный разъем повреждены, после сбоя в работе прибора, когда он не исправен или поврежден по какой-либо другой причине (Трещина / поломка корпуса).
- Не использовать острые, царапающие предметы или разъедающие химические реактивы.
- Отслуживший прибор сразу же приводится в негодность (отделяется сетевой кабель) и сдается в предусмотренные для этого пункты приема.
- Не утилизируйте электрические приборы с бытовым мусором, при наличии используйте официальные пункты приема и переработки.
- Если электрический прибор будет бесконтрольно утилизирован, то в процессе выветривания опасные материалы смогут попасть в грунтовые воды и затем в пищевую цепь или на многие годы загрязнить флору и фауну.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность	45 Вт
Габариты	470 x 540 x 295 мм (ширина x высота x глубина)
Масса	прибл. 3.76 кг
Соответствует предписаниям ЕС	GS / CE / WEEE / RoHS
Технические изменения оговариваются	



Данный прибор нельзя утилизировать с бытовыми отходами! Пожалуйста, сдайте данный прибор в предназначенные для этого пункты приема! Сбор и переработка электрических и электронных отходов сохранит весьма ценные ресурсы! Упаковочный материал может быть использован повторно. Экологически правильно утилизируйте упаковку и сдавайте ее в пункты сбора ценных материалов.

## 2 ГОДА ГАРАНТИИ

Бесплатный (включая запчасти и работу) ремонт или замена восстановленным прибором (по нашему усмотрению) проводятся в течение 2 лет после приобретения товара (период гарантийного обслуживания) в случае, если все устройство либо его части признаны некачественными по материалам либо изготовлению.

В ВИДЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ПРИВЕДЕННОГО ВЫШЕ, КОМПАНИЯ Sorlax ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ИНЫХ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И ЛЮБЫХ ИНЫХ ГАРАНТИЙ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ГОДНОСТИ ТОВАРА ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ НАМЕРЕНИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, КАСАЮЩИХСЯ ПЕРИОДА ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ. Компания Sorlax, по своему собственному усмотрению, ремонтирует либо заменяет товар на условиях гарантии. Выплата компенсаций НЕ предусмотрена. Устранение неисправностей, приведенных выше, проводится за счет покупателя, в случае нарушения гарантийных обязательств.

### *ДЕЙСТВИЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:*

Первоначальным владельцем находящегося в частной собственности прибора компании Sorlax является предъявитель доказательства покупки в виде счета или чека с указанием даты. Гарантия не передается. Перед возвратом прибора необходимо предъявить доказательство покупки с указанием даты (отправить по факсу, электронной или обычной почтой). Также следует предоставить номер модели прибора и подробное описание (желательно в печатном виде) проблемы. Вложите свое описание в конверт и прикрепите его прямо к прибору перед упаковкой в коробку. Ничего не пишите и не модифицируйте оригинальную упаковку.

### *ДЕЙСТВИЕ ДАННОЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:*

- Элементы, которые требуют периодической замены, например, картридж деминерализации, куб с ионизированным серебром (Ionic Silver Cube), фильтры с активированным углем, фильтры воды и любые другие расходные части, которые требуют периодической замены, за исключением некачественных по материалам либо изготовлению.
- Поломка, отказ, износ или повреждение по причине обычного физического износа при эксплуатации, неверного использования, небрежности, несчастного случая, неправильной установки, размещения и применения, некавалифицированного обслуживания и ремонта, эксплуатации в несоответствующих температурных условиях. Также включает повреждение, вызванные неправильным применением эфирных масел, обработкой воды и очищающими растворами.
- Повреждения, вызванные несоответствующей упаковкой или несоблюдением правил транспортировки при возвращении продукции.
- Неверное размещение или утеря таких аксессуаров, как насадка, бак для ароматических веществ, резервуар для воды и т.п.
- Стоимость доставки и перевозки от и к месту ремонта.



- Прямые, косвенные, умышленные или побочные убытки любого вида, включая потерю прибыли или иных экономических выгод.
- Повреждения при транспортировке продукции от одного из розничных продавцов. Пожалуйста, обращайтесь непосредственно к нему.

**Данная гарантия не покрывает повреждения или дефекты, проявившиеся вследствие несоблюдения требования технической спецификации Sorlax при установке, эксплуатации, применении, обслуживании или ремонте прибора компании Sorlax.**

Serdecznie gratulujemy! Właśnie zostali Państwo posiadaczami wspaniałego wentylatora **STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO**. Korzystanie z niego to czysta przyjemność — możecie cieszyć się delikatną bryzą oraz szybkim chłodzeniem powietrza.

Tak jak w przypadku każdego sprzętu AGD należy zachować szczególną ostrożność, korzystając z tego urządzenia, aby zapobiec ewentualnym zranieniom lub oparzeniom. Przed jego uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa znajdującymi się na urządzeniu.

## OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie składa się z następujących części głównych:

1. Wentylator z osłoną ochronną
2. Kabel sieciowy
3. Stopka
4. Wyłącznik
5. Przycisk włączenia poziomu 1
6. Przycisk włączenia poziomu 2
7. Przycisk włączenia poziomu 3
8. Śruba umożliwiająca pionowe ustawienie kratki wentylatora
9. Włącznik/wyłącznik oscylacji

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Po ustawieniu wentylatora **STYLIES SCIROCCO** w wybranym miejscu: Podłączyć kabel sieciowy (2) do domowego gniazdka.
2. Ustaw żadaną prędkość obrotową za pomocą przycisku 5, 6 lub (poziomy 1–3; od lekkiej bryzy do silnego wiatru).
3. Funkcję oscylacji należy włączyć, wciskając w dół przełącznik (9) na obudowie silnika. Po podniesieniu przełącznika oscylacja zostanie wyłączona.
4. Położenie obudowy wentylatora w pionie można zmienić odkręcając śrubę (8), ustawiając ją w wybranym kierunku i zakręcając ponownie śrubę.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym włączeniem urządzenia. Należy ją zachować do późniejszego wglądu oraz przekazać wraz z urządzeniem kolejnemu właścicielowi, jeśli taka sytuacja będzie miała miejsce.
- Firma Coplax nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystywanie urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem oraz jakiegokolwiek zmiany w jego konstrukcji mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.
- To urządzenie nie powinno być stosowane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, z upośledzeniem zmysłów lub z zaburzeniami psychicznymi, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewnia nadzór i instrukcje dotyczące stosowania urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

- Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa uszkodzony kabel zasilający może wymienić jedynie producent, jego przedstawiciel handlowy lub podobna upoważniona osoba.
- Nie należy używać uszkodzonych przewodów przedłużających.
- Należy zwrócić uwagę, aby kabel sieciowy nie był pozaginany ani ściśnięty.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazda sieciowego mokrymi rękami lub ciągnąc za kabel.
- Wentylator należy umieścić z dala od wanny, kabiny prysznicowej oraz umywalki (minimalna odległość — 3 metry). Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby osoba korzystająca z wanny nie mogła do niego sięgnąć.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł ciepła.
- Kabla sieciowego nie należy narażać na bezpośrednie działanie wysokich temperatur (np. gorącej kucharki, otwartego ognia, gorącego żelazka lub piekarnika). Kabel sieciowy należy chronić przed kontaktem z olejem.
- Należy zwrócić uwagę, aby działające urządzenie było ustawione stabilnie oraz aby kabel sieciowy nie był ułożony w sposób stwarzający zagrożenie potknięcia się.
- Urządzenie nie jest wodoszczelne.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani uruchamiać na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu (zapakowane).
- Nigdy nie należy wkładać przedmiotów do kratki ochronnej.

## CZYSZCZENIE

- Przed każdym zabiegiem konserwacyjnym oraz po każdym użyciu urządzenie należy wyłączyć i wyjąć kabel z gniazda sieciowego.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie (niebezpieczeństwo zwarcia). W celu oczyszczenia należy przetrzeć wentylator wilgotną ściereczką, a następnie dobrze osuszyć. Wcześniej należy koniecznie wyjąć kabel z gniazda sieciowego.
- Należy zwrócić uwagę, aby kratka wlotu i wylotu powietrza nie były zbyt brudne. Należy je od czasu do czasu czyścić suchym pędzelkiem lub odkurzaczem.

## NAPRAWY/UTYLIZACJA

- Wszystkie naprawy części elektrycznych urządzenia (włącznie z wymianą kabla zasilającego) muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego serwisanta. W przypadku niewłaściwych napraw wygasa gwarancja producenta i wszelka odpowiedzialność.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, oficjalnego partnera serwisowego bądź osobę posiadającą stosowne kwalifikacje w celu uniknięcia dalszych szkód.
- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub kontakt jest uszkodzony, po nieprawidłowym działaniu urządzenia, jeśli urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób (na przykład pęknięcia obudowy).
- Nie należy stosować żadnych ostrych, ścierających przedmiotów bądź żrących środków.
- Nie należy wyrzucać elektrycznych części urządzenia do kosza na śmieci. Należy skorzystać z komunalnych punktów do tego przeznaczonych. Należy zorientować się wcześniej, gdzie takie punkty są zlokalizowane.
- Jeśli elektryczne części urządzenia zostaną wyrzucone bezmyślnie, niebezpieczne substancje mogą się przedostać do wód gruntowych, następnie do łańcucha pokarmowego albo zatruć florę i faunę na wiele lat.

## DANE TECHNICZNE

Moc	45 W
Wymiary	470 x 540 x 295 mm (dł. x wys. x głęb.)
Waga	ok. 3.76 kg
Zgodne z dyrektywami UE	GS/CE/ WEEE/ RoHS

Wszelkie prawa do modyfikacji technicznych zastrzeżone.



Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Należy skorzystać z komunalnych punktów do tego przeznaczonych. Zbieranie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych chroni cenne zasoby. Opakowanie może być ponownie użyte. Należy je zutilizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska i przekazać do komunalnego punktu zbiorczego.

## 2-LETNIA GWARANCJA

W okresie gwarancyjnym wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia, wszystkie urządzenia lub części wykazujące wady materiałowe lub wykonawstwa zostaną nieodpłatnie naprawione lub wymienione na produkt odnowiony (wedle naszego uznania).

Oprócz gwarancji określonej powyższej, firma Coplax nie udziela innych domniemyanych gwarancji ani gwarancji handlowych czy gwarancji przydatności do określonego celu po wygaśnięciu okresu gwarancyjnego produktu. Firma Coplax, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Akredytywa nie będzie otwierana. Opisane powyżej środki naprawcze są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji.

### *KOGO DOTYCZY:*

Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzony datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzony datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.

### *CZEGO TA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:*

- Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka Ionic Silver Cube, filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.
- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego zużywania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.
- Brak lub utrata akcesoriów, np. dyszy, kapsułki zapachowej, korka zbiornika wody, itp.
- Koszty wysyłki i transportu do/z każdego miejsca wykonania naprawy.
- Wszelkie szkody bezpośrednie, szczególne szkody pośrednie lub szkody wynikowe, w tym utrata zysków lub inne straty ekonomiczne.
- Uszkodzenia transportowe urządzenia powstałe podczas wysyłki od jednego z naszych dystrybutorów. Prosimy skontaktować się z nimi bezpośrednio.

**Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad spowodowanych lub wynikających z braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.**

**Van harte gefeliciteerd! U heeft zojuist een bijzonder product aangeschaft: de STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO ventilator. U zult er veel plezier aan beleven. De ventilator zorgt voor een aangenaam briesje of kan de lucht krachtig laten circuleren.**

**Zoals bij alle elektrische huishoudelijke apparaten dient u ook met deze ventilator behoedzaam om te gaan om letsel, schade door brand of schade aan het apparaat zelf te voorkomen. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de ventilator voor het eerst in gebruik neemt en volg de veiligheidsinstructies op het apparaat zelf op.**

### **BESCHRIJVING APPARAAT**

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdcomponenten:

1. Ventilator met beschermrooster
2. Netsnoer
3. Voet
4. Knop voor Uit
5. Knop voor Aan stand 1
6. Knop voor Aan stand 2
7. Knop voor Aan stand 3
8. Schroef voor verticale instelling van het ventilatorrooster
9. Pin voor aan/uit van oscillatie

### **IN GEBRUIK NEMEN / BEDIENING**

1. Als de ventilator STYLIES SCIROCCO op de gewenste plaats staat: Netsnoer (2) in het stopcontact steken.
2. STYLIES SCIROCCO met knop 5, 6 of 7 inschakelen voor gewenst toerental (stand 1-3 van een briesje tot een flinke wind).
3. De oscillatiefunctie wordt door het indrukken van de pin (9) op de motorbehuizing geactiveerd. Door het uittrekken van de pin wordt de oscillatie onderbroken.
4. De verticale richting van de ventilatorbehuizing kan door losdraaien van de schroef (8), instellen van de gewenste richting en vervolgens weer aandraaien van de schroef worden aangepast.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.
- Coplax is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke (zintuigen) of geestelijke beperking of een gebrek aan ervaring of kennis van de bediening van het apparaat. Genoemde personen mogen het apparaat uitsluitend gebruiken na instructie over het gebruik door of onder begeleiding van een ingewijde persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van genoemde personen.

- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Let op de spanningsgegevens op het apparaat.
- Als het netsnoer is beschadigd, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, een dealer of ander daarvoor gekwalificeerd persoon (elektrotechnicus) om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd.
- De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Deze ventilator mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Let erop dat het apparaat bij het gebruik een goede stabiliteit heeft en men niet over de netkabel kan struikelen.
- Het apparaat is niet tegen spattend water beschermd.
- Het apparaat niet in de buitenlucht bewaren of in gebruik nemen.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).

## REINIGING

- Vóór onderhoud van de ventilator en na elk gebruik, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Zorg er voor dat de ventilator niet meer op het lichtnet aangesloten is alvorens u de beschermkap verwijdert.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen (gevaar van kortsluiting). Om het apparaat te reinigen, het alleen met een vochtige doek afnemen en daarna zorgvuldig afdrogen. Altijd allereerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- U dient te voorkomen dat zich stof ophoopt in de luchttoe- en afvoer van de grille. Maak deze daarom regelmatig schoon met een droge borstel of de stofzuiger.

## REPARATIES / AFVOEREN

- Reparaties aan elektrische apparaten (vervangen van het netsnoer) mogen uitsluitend door geïnstrueerde vakmensen worden uitgevoerd. Bij ondeskundige reparaties vervalt de garantie en wordt geen aansprakelijkheid aanvaardt.
- Als het netsnoer is beschadigd moet het door de producent, zijn officiële servicepartner of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen om schade te vermijden.
- Neem het apparaat nooit in gebruik als een kabel of stekker is beschadigd, na storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op andere wijze is beschadigd (krassen/breuken in de behuizing).
- Gebruik geen scherpe, krassende voorwerpen of bijtende chemicaliën.
- Afgeschreven apparaat direct onbruikbaar maken (netsnoer doorknippen) en via de hiervoor bestemde afvoerkanalen afvoeren.
- Elektrische apparaten niet via het huisvuil afvoeren maar maak gebruik van de officiële recyclingstations, indien aanwezig.
- Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens hun ontbinding gevaarlijke stoffen via het grondwater in de voedselketen komen, of kan de flora en fauna voor jaren worden belast.

## TECHNISCHNE DATEN

Gemiddeld vermogen:

45 Watt

Afmetingen

L 470 x H 540 x B 295 mm (breedte x hoogte x diepte)

Gewicht

ca. 3.76 kg

EU-verordening

GS/CE/ WEEE/ RoHS

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.



Dit apparaat mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Geef dit apparaat bij de hiervoor bedoelde verzamelstations af! Het verzamelen en recyclen van elektrisch en elektronisch afval spaart het milieu! Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Voer de verpakking milieuvriendelijk af naar de recycling.

## 2 JAAR GARANTIE

Tijdens de garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoop van het apparaat verzorgen wij de reparatie van een apparaat of oven, waarbij een fabricagefout is vastgesteld, of (naar eigen goeddunken) de vervanging hiervan door een gerepareerd product, zonder hiervoor kosten voor de onderdelen of arbeidsloon in rekening te brengen.

AFGEZIEN VAN DE BOVENSTAANDE GARANTIE AANVAARDT Coplax VOOR DE TIJD AANSLUITEND OP DE GARANTIEPERIODE GEEN ANDERE STILZWIJGENDE GARANTIE OF TOEZEGGING OVER DE GANGBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEKE TOEPASSING MET BETREKING TOT HET PRODUCT. Coplax repareert of vervangt het product in het kader van garantie volgens eigen goeddunken. Er ontstaat GEEN tegoed. De bovengenoemde rechtsmiddelen vormen uw enige rechtsmiddelen bij schending van de bovengenoemde garantie.

### WIE HEEFT RECHT OP GARANTIE?

De eerste eigenaar van een Coplax-apparaat in privébezit, die een gedateerd aankoopbewijs in de vorm van een rekening of kwitantie kan overleggen, heeft recht op garantie. De garantie is niet overdraagbaar. Voor teruggave van de eenheid dient een kopie van het gedateerde originele aankoopbewijs per fax, e-mail of post te worden toegezonden. Voeg het artikel- en typenummer van het apparaat en een gedetailleerde beschrijving van het probleem bij (bij voorkeur getypt of uitgeprint). Doe de beschrijving in een envelop of omslag en plak deze voor verzegeling van de verpakking direct op het apparaat. Breng geen wijzigingen of opschriften aan op de originele verpakking.

### NIET BIJ DE GARANTIE INBEGREPEN:

- Onderdelen die normaliter moeten worden vervangen, zoals ontkalkingspatronen, Ionic Silver Cube, actiefkoolfilter, kousfilter en overige regelmatig te vervangen onderdelen, tenzij zich hierbij een materiaal of verwerkingsfout voordoet.
- Schade, uitval, verlies of verslechtering als gevolg van normale slijtage, ondeskundig gebruik, gebruik dat niet aan de voorschriften voldoet, nalatigheid, ongeval, fouten bij installatie, opstelling en gebruik, ondeskundig onderhoud, onbevoegde reparatie, belasting onder inadequate temperaturen of condities. Dit omvat onder andere schade als gevolg van ondeskundig gebruik van etherische oliën of waterzuiverings- of reinigingsmiddelen.
- Schade als gevolg van ontoereikende verpakking of foutieve behandeling door vervoerders bij productretournering.
- Foutieve inbouw of verlies van toebehoren, sproeier, geurstofreservoir, watertankdeksel etc.
- Kosten voor verzending en vervoer naar reparatielocatie en terug.
- Directe, indirecte, bijzondere of gevolgschade van enigerlei aard, waaronder winstderving of andere bedrijfsverliezen.
- Transportschade aan een eenheid die door één van onze dealers is geleverd. Neem rechtstreeks contact op met de dealer.

**Deze garantie geldt niet voor schade of defecten die terug te voeren zijn op het niet naleven van de specificaties van Coplax met betrekking tot installatie, gebruik, toepassing, onderhoud of reparatie van het Coplax-apparaat.**

**Onnittelumme!**Olet juuri hankkinut erinomaisen **STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO** -tuulettimen. Tuulettimesta on sinulle varmasti paljon iloa ja se pystyy sekä tuottamaan miellyttävän tuulenhenkäyksen tai siirtämään runsaasti ilmaa.

**Kuten kaikkien sähköisten kodinkoneiden kanssa, myös tämän tuulettimen kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta vältetään loukkaantumiset, tulipalon vaarat tai laitteen vahingoittuminen. Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata laitteen turvaohjeita.**

## LAITTEEN KUVAUS

Laite koostuu seuraavista pääosista:

1. Puhallin ja sen suojus
2. Virtajohto
3. Jalusta
4. Virrankatkaisupainike
5. 1. nopeuden kytkentäpainike
6. 2. nopeuden kytkentäpainike
7. 3. nopeuden kytkentäpainike
8. Puhaltimen suojuksen pystyasennon säädön ruuvi
9. Oskilloinnin käyttöön oton/käytöstä poiston tappi

## KÄYTTÖÖNOTTO JA KÄYTTÖ

1. Kun **STYLIES SCIROCCO** -tuulettin on oikealla paikallaan: Liitä sähköjohto (2) pistorasiaan.
2. Kytke **STYLIES SCIROCCO** -tuulettimen virtapainikkeella 5, 6 tai 7 haluamasi pyörimisnopeuden mukaisesti (nopeus 1 - 3 kevyestä puhalluksesta navakkaan puhuriin).
3. Oskillointitoiminnon voi ottaa käyttöön työntämällä moottorikotelossa olevan tapin (9) alas. Voit lopettaa oskilloinnin nostamalla tappia.
4. Tuulettimen kotelon pystysuuntaa voi muuttaa löysäämällä ruuvia (8), suuntaamalla puhaltimen haluttuun suuntaan ja lopuksi kiristämällä ruuvin.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten ja anna ohje edelleen mahdollisille myöhemmille omistajille.
- Coplax ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomiotta jättämisestä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kotitalouksissa. Laitteen määräysten vastainen käyttö ja tekniset muutokset voivat aiheuttaa vaaran terveydelle ja hengenvaaran.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, sensorisia tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta eikä tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole valvonut tai ohjannut heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteen kanssa.
- Mikäli virtajohto on vioittunut, uuden virtajohdon saa asentaa vaaratilanteen välttämiseksi vain valmistaja, tämän palveluntoimittaja tai vastaava pätevä henkilö.
- Älä käytä vahingoittuneita jatkojohtoja.
- Virtajohtoa ei saa vetää terävien reunojen yli tai puristaa minkään väliin.



- Pistoketta ei saa irrottaa virtajohdosta vetämällä tai käsien ollessa märkiä.
- Tuuletinta ei saa käyttää kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (etäisyyden on oltava vähintään 3 metriä). Laite tulee asentaa niin, että henkilöt eivät voi koskea laitteeseen kylpyammeesta.
- Laitetta ei saa asentaa lämmönlähteen lähelle.
- Virtajohtoa ei saa sijoittaa suoran lämmönlähteen (kuten esimerkiksi kuuma liesilevy, avotuli, kuuma silitysrauta tai lämmitysuuni) läheisyyteen. Virtajohto tulee suojata öljyltä.
- Varmista, että laite on käytön aikana vakaalla alustalla ja että virtajohtoon ei voi kompastua.
- Laite ei ole roiskevedenkestävä.
- Laitetta ei saa varastoida ulkoilmassa tai käyttää ulkona.
- Laite tulee säilyttää kuivassa paikassa ja lasten ulottumattomissa (pakattuna).
- Suojukseen ei saa painaa mitään esineitä

## PUHDISTUS

- Aina ennen huoltoa ja jokaisen käytön jälkeen laite tulee sammuttaa ja virtajohto irrottaa pistorasiasista.
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen (oikosulkuvaara). Laite puhdistetaan kostealla kankaalla pyyhkimällä ja sen jälkeen kuivaamalla hyvin. Virtapistoke täytyy ehdottomasti ensin irrottaa pistorasiasista.
- Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukkojen suojuus ei ole liian pölyinen ja puhdista suojuus ajoittain kuivalla siveltimellä tai pölynimurilla.

## KORJAUKSET/HÄVITTÄMINEN

- Vain valtuutettu ammattilainen saa korjata sähkölaitteita (vaihtaa sähköjohtoja). Asiaankuulumattomat korjaukset mitätöivät takuun ja valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, valmistaja, tämän valtuutettu palvelukeskus tai pätevä henkilö saa vaihtaa johdon vaurioiden välttämiseksi.
- Älä koskaan ota laitetta käyttöön, kun johto tai pistoke on vahingoittunut, laitteen toimintahäiriön jälkeen, jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla (kotelossa on halkeamia tai säröjä).
- Älä käytä teräviä, naarmuttavia esineitä tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Loppuun kulunut laite tulee heti tehdä käyttökelvottomaksi (katkaise sähköjohto) ja toimittaa tarkoituksenmukaiseen keräyspisteeseen.
- Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukaan, vaan käytä virallisia kierrätyspisteitä.
- Jos sähkölaitteita hävitetään huolimattomasti, niiden hajoamisen aikana pohjavesiin ja ravintoketjuun voi joutua vaarallisia aineita tai eläimistö ja kasvisto voivat kuormittua vuosiksi.

## TEKNISET TIEDOT

Teho	45 W
Mitat	P 470 x K 540 x S 295 mm (pituus x korkeus x syvyys)
Paino	noin 3.76 kg
Täyttää EU-säännökset	GS/CE/WEEE/RoHS

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa! Vie laite asianmukaiseen keräyspisteeseen! Sähkö- ja elektroniikkaromun keräys ja kierrätys säästää arvokkaita resursseja! Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti ja vie se hyötyjätekeräykseen.

## 2 VUODEN TAKUU

Kahden (2) vuoden takuuajan aikana korjaamme tai vaihdamme (valintamme mukaan) koneen tai osan, joka osoittautuu vialliseksi materiaaleiltaan tai valmistukseltaan, ilman kuluja sinulle joko osista tai työstä.

YLLÄ OLEVAA TAKUUTA LUKUUN OTTAMATTA Coplax SANOUTUU IRTI MUISTA JA KAIKISTA MUISTA HILJAISISTA TAKUISTA JA TAKUISTA TUOTTEEN MYYTÄVYYDESTÄ JA SEN SOVELTUVUUDESTA JOHONKIN MÄÄRÄTTYYN TARKOITUKSEEN TAKUUN UMPEUTUMISEN JÄLKEEN. Coplax korjaa tai vaihtaa tuotteen oman valintansa mukaan takuun aikana. Mitään hyvityksiä EI makseta. Yllä mainitut korvaukset ovat ainoita korvauksia yllä mainitun takuun mahdollisen rikkomuksen sattuessa.

### *KUKA ON TAKUUN PIIRISSÄ:*

Takuu koskee yksityisesti omistetun Coplax-laitteen alkuperäistä omistajaa, joka voi esittää päivitetyn ostotositteen laskun tai kuitin muodossa. Takuuta ei voi siirtää. Alkuperäinen päiväyksellä varustettu ostotosite (kopio täytyy faksata, lähettää sähköpostitse tai postitse) ennen yksikön palauttamista. Ilmoita laitteen mallinumero ja yksityiskohtainen kuvaus (miehellään koneella kirjoitettu) ongelmasta. Sulje kuvaus kirjekuoreen ja teippaa se suoraan laitteeseen ennen kuin laatikko suljetaan. Älä kirjoita mitään tai muuta alkuperäistä laatikkoa millään tavalla.

### *MITÄ TÄMÄ TAKUU EI KATA:*

- Osat, jotka tavallisesti tulee vaihtaa, kuten suolanpoistopatruuna, Ionic Silver Cube, aktiivihiihi-suodattimet, vesisuodattimet ja muut kulutustarvikkeet, jotka täytyy vaihtaa säännöllisesti lukuun ottamatta puutteita materiaalisissa tai työn laadussa.
- Tavallisesta kulumisesta aiheutuneet vauriot, viat, menetykset tai pilaantuminen ja kulumisen väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, vahingosta, viallisesta asennuksesta, sijoittamisesta ja käytöstä, sopimaton huolto, valtuuttamaton korjaus, altistuminen kohtuuttomille lämpötiloille tai olosuhteille. Tämä sisältää vauriot, jotka aiheutuvat tarpeellisten öljyjen tai vedenkäsittely- ja puhdistusratkaisujen väärinkäytöstä.
- Palautettavien tuotteiden riittämättömästä pakkauksesta tai huolitsijan huonosta käsittelystä.
- Varusteiden väärä sijoitus tai kadottaminen kuten suutin, tuoksukapseli, vesisäiliön korkki jne.
- Lähetys- ja kuljetuskulut korjauspaikkaan ja takaisin.
- Kaiken tyyppiset suorat, epäsuorat erityiset tai välilliset vahingot, mukaan lukien tulojen menetykset tai muut taloudelliset tappiot.
- Jälleenmyyjämme lähettämän yksikön kuljetusvauriot. Ota yhteyttä heihin suoraan.

**Takuu ei kata vaurioita tai vahinkoja, jotka aiheutuvat Coplaxin teknisten tietojen noudattamatta jättämisestä Coplax-laitteen asennuksen, toimintojen, käytön, huollon tai korjauksen aikana**

**¡Enhorabuena! Acaba de adquirir el excepcional ventilador STYLIES FAN FLOOR 400 SCIROCCO que le proporcionará bienestar, una brisa agradable o hará circular el aire con fuerza. Al igual que con cualquier otro electrodoméstico, este ventilador también necesita un cuidado especial para evitar lesiones, peligro de incendio o desperfectos en el aparato. Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de emplearlo por primera vez y siga las advertencias de seguridad.**

### **DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

El aparato se compone de lo siguiente:

1. Ventilador con rejilla protectora
2. Cable principal con toma de tierra
3. Pies del aparato
4. Interruptor de apagado
5. Botón para seleccionar el nivel de potencia 1
6. Botón para seleccionar el nivel de potencia 2
7. Botón para seleccionar el nivel de potencia 3
8. Tornillo para el ajuste vertical de la rejilla del ventilador
9. Clavija para encender y apagar la oscilación

### **PUESTA EN MARCHA / SERVICIO**

1. Cuando el ventilador STYLIES SCIROCCO está en el lugar deseado: Enchufe el cable (2) en la toma de corriente.
2. Active el STYLIES SCIROCCO pulsando el botón 5, 6 o 7 para la velocidad de giro deseada [nivel 1-3 desde brisa hasta viento fuerte].
3. La función de oscilación se activa presionando hacia abajo de la clavija (9) en la carcasa del motor. Levantando la clavija se interrumpe la oscilación.
4. La dirección vertical de la carcasa del ventilador se puede modificar soltando el tornillo (8), ajustando la orientación deseada y apretando seguidamente el tornillo.

### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

- Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.
- Coplax declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Si no fuese bajo la supervisión o instrucciones acerca del uso del aparato por parte una persona que se responsabilice de su seguridad, este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con insuficiente experiencia o conocimientos.
- Asegurarse de que los niños no juegan con el aparato.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

- En caso de que el cable de abastecimiento sufra daños, deberá sustituirlo el propio fabricante, un agente autorizado o cualquier otra persona con la debida capacitación para, así, evitar posibles peligros.
- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise.
- Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas
- No emplee el ventilador cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3m). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico.
- No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- No ponga en funcionamiento el aparato, ni lo guarde al aire libre.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.

## LIMPIEZA

- Antes de utilizar el ventilador y después de cada empleo, apáguelo y desconecte el cable principal de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el ventilador está apagado antes de retirar el enchufe de la toma.
- No sumerja nunca el aparato en el agua (riesgo de cortocircuito). Para limpiarlo, pásele únicamente una bayeta húmeda y después séquelo bien. Antes extraiga siempre el enchufe principal.
- Asegúrese de que no se acumula mucho polvo en la rejilla de entrada y salida de aire, y límpiela de vez en cuando con un cepillo seco o una aspiradora.

## REPARACIONES / RETIRADA

- Las reparaciones de aparatos eléctricos (cambiar el cable de conexión a la corriente) deben confiarse a técnicos especializados. La garantía deja de tener vigor en caso de llevar a cabo reparaciones no adecuadas, y el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto.
- Si el cable de conexión a la corriente resulta dañado, el fabricante, su proveedor de servicios o un técnico especialista son los encargados de reemplazarlo para evitar daños.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe se encuentran dañados, si el aparato no funciona bien, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daños (grietas/rotura de la carcasa).
- No emplee objetos puntiagudos, que puedan rayar la superficie del aparato, ni sustancias químicas corrosivas.
- Retire inmediatamente el aparato fuera de uso (retire el cable de conexión a la corriente) y deposítelo en un vertedero adecuado para este tipo de residuos.
- No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan.
- Si los aparatos eléctricos no se retiran de forma adecuada, al descomponerse sus componentes se liberan sustancias tóxicas que se filtran en el suelo, contaminando el agua, alcanzando la cadena alimenticia o dañando la naturaleza.

## DATOS TÉCNICOS

Rendimiento:	45 Watt
Dimensiones:	L 470 x H 540 x B 295 mm (Ancho x alto x profundidad)
Peso:	ca. 3.76 kg
Cumple la norma UE:	GS/CE/WEEE/RoHS

Quedan reservadas modificaciones técnicas



No tire el aparato a la basura domestica Entregue el aparato en un lugar adecuado para este tipo de productos Los residuos electricos y electronicos deben ser eliminarse correctamente y reciclarse. Es el unico modo de conservar los recursos naturales y el medio ambiente. El embalaje es reutilizable. Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con un tratamiento de residuos que proteja la naturaleza.

## **GARANTÍA DE 2 AÑOS**

Durante los dos años siguientes a la compra del aparato, lo repararemos o sustuiremos por otro si así lo desea, sin coste alguno. La garantía se aplica a la máquina, o a cualquier pieza que presente defectos en el material o de fabricación.

EXCEPTO EN EL CASO DE LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA, Coplax NO ASUME NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE MERCANCÍA O AJUSTE, INDEPENDIENTE DEL PROPÓSITO, REFERIDA AL PRODUCTO, TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE 2 AÑOS DE COBERTURA. Coplax se encarga de decidir si reparar o sustituir un producto en garantía. NO concedemos crédito en ningún caso. Las reparaciones arriba descritas son las únicas que efectúa el usuario en caso de que se incumpla de algún modo la garantía arriba mencionada

### *A QUIÉN CUBRE:*

La garantía cubre el aparato Coplax siempre y cuando su propietario conserve la prueba de compra, que equivale a una factura o recibo. La garantía es intransferible. El propietario debe conservar la prueba de compra original. Antes de proceder a la devolución del aparato, es necesario enviar una copia de dicha prueba original (en la que consta la fecha de compra) por fax, correo electrónico o correo ordinario. Le rogamos que adjunte el número de modelo del aparato, además de una descripción detallada (escrita a máquina, si es posible) del problema que presenta el artículo. Introduzca la descripción en un sobre y péguela directamente en el aparato antes de cerrar la caja. No escriba nada en la caja original, ni la cambie.

### *QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:*

- Las piezas que precisan ser sustituidas con cierta frecuencia, como cartuchos de desmineralización, Ionic Silver Cube, filtros de carbón activo, filtros de mecha para el agua u otros artículos que requieran sustitución, excepto aquellos que presenten defectos en el material o de fabricación.
- Daños, averías, pérdidas o deterioro debido a un uso indebido, desgaste, negligencia, accidentes, instalación o posición incorrecta del aparato, mal uso, mantenimiento inadecuado, reparación no autorizada, exposición a temperaturas o condiciones extremas. Se incluyen los daños ocasionados por el uso indebido de aceites esenciales o tratamiento de aguas y soluciones limpiadoras.
- Los daños debidos al embalaje inadecuado o manipulación incorrecta por parte del transportista, que afecten a los productos devueltos.
- Pérdida o extravío de accesorios como la boquilla, la cápsula de fragancia, el tapón del depósito de agua etc.
- Los costes de envío y transporte desde el lugar de origen al taller de reparaciones.
- Daños directos, indirectos o especiales, sean del tipo que sean, incluyendo pérdida de ganancias u otras pérdidas económicas.
- Daños en una unidad enviada por uno de nuestros proveedores, ocasionados durante el transporte. Le rogamos que consulte directamente con dicho proveedor.

**Esta garantía no cubre daños o averías ocasionados por o resultado de no observar las indicaciones de Coplax, referidas a la instalación, utilización, el mantenimiento o la reparación del aparato.**

